



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 December 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Доклад Экономического и Социального Совета за 2000 год*

Добавление

Содержание

Глава	Стр.
VII. Общий этап	2
G. Неправительственные организации	2
H. Экономические и экологические вопросы	4
1. Устойчивое развитие	4
I. Социальные вопросы и вопросы прав человека	4
7. Права человека	4
VIII. Выборы, назначения, выдвижение кандидатур и утверждение назначений	6
IX. Организационные вопросы	7
B. Ход работы	7
Темы для основной сессии Экономического и Социального Совета 2001 года	7
Сроки проведения сессий вспомогательных органов Экономического и Социального Совета в 2001 году	7

* Настоящее добавление к докладу Экономического и Социального Совета представляет собой предварительный вариант раздела, касающегося возобновленной основной сессии. Полностью доклад будет издан в окончательном виде в качестве документа *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 3* (A/55/3/Rev.1). Резолюции и решения, принятые Советом на его возобновленной основной сессии, будут изданы в документе E/2000/INF/2/Add.3. Резолюции и решения в окончательном виде будут изданы в качестве документа *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 1* (E/2000/99).

Глава VII

Общий этап

Г. Неправительственные организации

1. Совет рассматривал вопрос о неправительственных организациях (пункт 12 повестки дня) на 46-м заседании своей возобновленной основной сессии 18 октября 2000 года. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2000/SR.46). Совету были представлены следующие документы:

а) доклад Комитета по неправительственным организациям о работе первой и второй частей его сессии 2000 года (E/2000/88 (Part I) и Add.1 и E/2000/88 (Part II) и Corr.1 и Add.1 и 2);

б) письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 9 октября 2000 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета, препровождающее обращение Транснациональной радикальной партии (E/2000/110);

в) письмо Постоянного представителя Италии при Организации Объединенных Наций от 17 октября 2000 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/2000/111).

Решения, принятые Советом

2. По пункту 12 повестки дня Совет принял решения 2000/306, 2000/307, 2000/308, 2000/309 и 2000/310.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по неправительственным организациям о работе первой и второй частей его сессии 2000 года (E/2000/88 (Part I))

Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении классификации, поступившие от неправительственных организаций

3. На 46-м заседании 18 октября Совет принял проект решения I «Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении классификации, поступившие от неправительственных организаций», рекомендованный Комитетом по неправительственным организациям (E/2000/88 (Part I), глава I). См. решение 2000/306 Совета.

Приостановление консультативного статуса

4. На 46-м заседании 18 октября заместитель Председателя Совета Мартен Белинга Эбуту (Камерун) сообщил Совету, что по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту решения II «Приостановление консультативного статуса» (E/2000/88 (Part I), глава I), этот проект решения был заменен двумя новыми проектами решений, озаглавленными «Приостановление консультативного статуса Международного совета ассоциаций за мир на континентах» (E/2000/L.35) и «Приостановление консультативного статуса Транснациональной радикальной партии» (E/2000/L.36).

Приостановление консультативного статуса Международного совета ассоциаций за мир на континентах

5. На 46-м заседании 18 октября Совет принял проект решения «Приостановление консультативного статуса Международного совета ассоциаций за мир на континентах» в результате заносимого в отчет о заседании голосования 25 голосами против 18 при 9 воздержавшихся. См. решение 2000/307 Совета. Голоса распределились следующим образом¹:

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Бахрейн, Беларусь, Боливия, Буркина-Фасо, Венесуэла, Вьетнам, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Индонезия, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Куба, Мексика, Оман, Пакистан,

¹ Представитель Лесото указал, что его голос должен был быть учтен в списке воздержавшихся, а не в списке голосовавших против.

Российская Федерация, Руанда, Саудовская Аравия, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам.

Голосовали против:

Австрия, Бельгия, Болгария, Германия, Греция, Дания, Италия, Канада, Лесото, Норвегия, Польша, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Япония.

Воздержались:

Бенин, Бразилия, Индия, Коста-Рика, Маврикий, Марокко, Новая Зеландия, Сьерра-Леоне, Фиджи.

6. До голосования с заявлениями с разъяснением мотивов голосования выступили представители Кубы, Соединенных Штатов Америки, Японии и Российской Федерации.

Приостановление консультативного статуса Транснациональной радикальной партии

7. На 46-м заседании 18 октября Совету был представлен проект решения «Приостановление консультативного статуса Транснациональной радикальной партии» (E/2000/L.36).

8. На том же заседании представитель Франции просил о проведении по данному проекту решения заносимого в отчет о заседании голосования от имени Европейского союза, а также от имени стран Центральной и Восточной Европы, ассоциированных с Европейским союзом (Болгария, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия, Словения, Чешская Республика и Эстония) и других ассоциированных стран (Кипр, Мальта и Турция), которые присоединились к этой просьбе.

9. На том же 46-м заседании с заявлениями выступили представители Италии и Боливии.

10. На том же заседании Совет в результате заносимого в отчет о заседании голосования отклонил проект решения 20 голосами против 23 при 9 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Бахрейн, Беларусь, Боливия, Венесуэла, Вьетнам, Демократическая Республика Конго, Индия, Индонезия, Китай, Колумбия, Куба, Мексика, Оман, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Судан.

Голосовали против:

Австрия, Бельгия, Болгария, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Италия, Канада, Коморские Острова, Коста-Рика, Лесото, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Япония.

Воздержались:

Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Маврикий, Марокко, Пакистан, Руанда, Суринам, Фиджи.

11. До голосования с заявлениями с разъяснением мотивов голосования выступили представители Сьерра-Леоне, Российской Федерации, Кубы, Китая, Канады, Соединенных Штатов Америки и Японии; после голосования с заявлениями с разъяснением мотивов голосования выступили представители Боливии, Кубы, Алжира и Мексики.

12. С заявлениями выступили также представитель Судана и наблюдатель от Турции.

Возобновленная сессия Комитета по неправительственным организациям 2000 года

13. На 46-м заседании 18 октября Совет был информирован о том, что в связи с проектом решения III, озаглавленным «Возобновленная сессия Комитета по неправительственным организациям 2000 года» (E/2000/88 (Part I), глава I), сроки проведения возобновленной сессии будут установлены с 15 по 26 января 2001 года.

14. На том же заседании Совет принял проект решения III, рекомендованный Комитетом по неправительственным организациям, с внесенными в него устными исправлениями. См. решение 2000/308 Совета.

Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его сессии 2000 года и предварительная повестка дня сессии Комитета 2001 года

15. На 46-м заседании 18 октября Совет принял проект решения IV, озаглавленный «Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его сессии 2000 года и предварительная повестка дня сессии Комитета 2001 года» (E/2000/88 (Part I), глава I). См. решение 2000/309 Совета.

Последующие меры по итогам двадцать третьей и двадцать четвертой специальных сессий Генеральной Ассамблеи

16. На 46-м заседании 18 октября вниманию Совета был предложен проект решения «Последующие меры по итогам двадцать третьей и двадцать четвертой специальных сессий Генеральной Ассамблеи» (E/2000/L.37), представленный заместителем Председателя Совета Мартеном Белингой Эбуто (Камерун) по итогам неофициальных консультаций.

17. На том же заседании после заявлений представителей Алжира, Пакистана, Кубы, Камеруна, Индии и Японии название проекта решения «Последующие меры по итогам двадцать третьей и двадцать четвертой специальных сессий Генеральной Ассамблеи» было изменено на следующее: «Участие неправительственных организаций в работе сорок пятой сессии Комиссии по положению женщин и тридцать девятой сессии Комиссии социального развития». Кроме того, в последней строке проекта решения слова «решением 1996/315 Совета от 14 ноября 1996 года» были заменены словами «резолюцией 1996/31 Совета от 25 июля 1996 года».

18. На том же 46-м заседании Совет принял этот проект решения с внесенными в него устными исправлениями. См. решение 2000/310 Совета.

19. На том же заседании с заявлениями выступили представители Сирийской Арабской Республики и Китая.

Н. Экономические и экологические вопросы

1. Устойчивое развитие

20. Совет рассматривал вопрос об устойчивом развитии (пункт 13(а) повестки дня) на 46-м заседании своей возобновленной основной сессии 18 октября 2000 года. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2000/SR.46).

Решения, принятые Советом

21. По пункту 13(а) повестки дня Совет принял резолюцию 2000/35.

Форум Организации Объединенных Наций по лесам

22. На 46-м заседании 18 октября 2000 года вниманию Совета был предложен проект резолюции «Доклад Межправительственного форума по лесам о работе его четвертой сессии» (E/2000/L.32*), представленный Председателем Совета по итогам неофициальных консультаций, проведенных от его имени Председателем консультаций Багером Асади (Исламская Республика Иран).

23. На том же заседании Председатель консультаций информировал Совет об итогах неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции.

24. На том же 46-м заседании Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 2000/35 Совета.

I. Социальные вопросы и вопросы прав человека

7. Права человека

25. Совет рассматривал вопрос о правах человека (пункт 14(g) повестки дня) на 48-м заседании своей возобновленной основной сессии 22 ноября 2000 года. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2000/SR.48). Совету были представлены доклад Комиссии по правам человека о работе ее пятой специальной сессии (E/2000/112)² и заявление, представленное Генеральным секретарем в

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 22.

соответствии с правилом 31 правил процедуры Экономического и Социального Совета, об административных последствиях и последствиях для бюджета по программам резолюции S-5/1 Комиссии по правам человека (E/2000/112/Add.1).

Решения, принятые Советом

26. По пункту 14(g) повестки дня Совет принял решение 2000/311.

Рекомендация, содержащаяся в докладе Комиссии по правам человека о работе ее пятой специальной сессии (E/2000/112) и заявлении об административных последствиях и последствиях для бюджета по программам резолюции S-5/1 Комиссии по правам человека (E/2000/112/Add.1)

Серьезные и массовые нарушения Израилем прав человека палестинского народа

27. На 48-м заседании 22 ноября Совету был представлен проект решения «Серьезные и массовые нарушения Израилем прав человека палестинского народа» (E/2000/112, глава I), рекомендованный для принятия Комиссией по правам человека.

28. На том же заседании Председатель сообщил об итогах неофициальных консультаций, проведенных по проекту решения.

29. На том же 48-м заседании после заявления директора Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Совет принял этот проект решения в результате заносимого в отчет о заседании голосования 21 голосом против 19 при 11 воздержавшихся. См. решение 2000/311 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Буркина-Фасо, Венесуэла, Вьетнам, Индия, Индонезия, Китай, Коморские Острова, Куба, Марокко, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам.

Голосовали против:

Австрия, Бельгия, Болгария, Германия, Греция, Дания, Италия, Канада, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Фиджи, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Япония.

Воздержались:

Ангола, Бразилия, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Камерун, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Мексика, Российская Федерация, Руанда.

30. До принятия проекта решения с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Японии и наблюдатели от Израиля и Палестины; после принятия проекта решения с заявлениями выступили представители Новой Зеландии, Франции (от имени Европейского союза, а также от имени Болгарии, Венгрии, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Норвегии, Польши, Румынии, Словакии, Словении, Чешской Республики и Эстонии), Канады и Индии.

Глава VIII

Выборы, назначения, выдвижение кандидатур и утверждение назначений

31. Совет рассмотрел вопрос о выборах, назначениях, выдвижении кандидатур и утверждении назначений на своих организационной и возобновленной организационной сессиях (пункт 4 повестки дня) и на своей основной сессии (пункт 1 повестки дня). Этот вопрос рассматривался на 1, 3, 7, 8, 45 и 46-м заседаниях 27 января, 4 февраля, 3 и 10 мая, 28 июля и 18 октября 2000 года. Информация о ходе рассмотрения содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2000/SR.1, 3, 7, 8, 45 и 46). Совету были представлены следующие документы:

a) аннотированная предварительная повестка дня организационной и возобновленной организационной сессий 2000 года (E/2000/2 и Add.1);

b) проект решения «Выборы членов Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев», который был представлен Председателем и членами Бюро Совета на основе неофициальных консультаций, проведенных в соответствии с пунктом 2(1) решения 1988/77 Совета (E/2000/L.1, проект решения VII);

c) записка Генерального секретаря о выборах членов функциональных комиссий Совета (E/2000/L.2);

d) записка Генерального секретаря о выдвижении кандидатур семи членов Комитета по программе и координации (E/2000/L.2/Add.1);

e) записка Генерального секретаря о выборах 19 членов Комиссии по населенным пунктам (E/2000/L.2/Add.2);

f) записка Генерального секретаря о выборах 13 членов Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности (E/2000/L.2/Add.3);

g) записка Генерального секретаря о выборах 14 членов Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций (E/2000/L.2/Add.4);

h) записка Генерального секретаря о выборах 14 членов Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (E/2000/L.2/Add.5);

i) записка Генерального секретаря о выборах девяти членов Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (E/2000/L.2/Add.6, Add.9 и Add.10);

j) записка Генерального секретаря о выборах девяти членов Программного координационного совета Объединенной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ЮНЭЙДС) (E/2000/L.2/Add.7);

k) записка Генерального секретаря о назначении пяти членов Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (E/2000/L.2/Add.8);

l) записка Генерального секретаря о выборах 10 членов Комитета по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения (E/2000/L.2/Add.11 и Согл.1);

m) записка Генерального секретаря о выборах шести членов Исполнительного совета Мировой продовольственной программы (E/2000/L.2/Add.12);

n) записка Генерального секретаря о назначении 24 членов Комитета по политике в области развития (E/2000/L.2/Add.13).

Решения, принятые Советом

32. По пункту, касающемуся выборов, Совет принял решения 2000/201 A, B, C, D, E и F.

Глава IX

Организационные вопросы

В. Ход работы

Темы для основной сессии Экономического и Социального Совета 2001 года

33. На 46-м заседании 18 октября 2000 года вниманию Совета был предложен проект решения «Темы для основной сессии Экономического и Социального Совета 2001 года» (E/2000/L.34), представленный заместителем Председателя Совета Мартеном Белингой Эбуту (Камерун) по итогам неофициальных консультаций.

34. На том же заседании Совет принял этот проект решения. См. решение 2000/303 Совета.

Сроки проведения сессий вспомогательных органов Экономического и Социального Совета в 2001 году

Сроки проведения пятой сессии Комиссии по науке и технике в целях развития

35. На 46-м заседании 18 октября Совет принял решение провести пятую сессию Комиссии по науке и технике в целях развития в Женеве 21–25 мая 2001 года.

Сроки проведения тридцать четвертой сессии Комиссии по народонаселению и развитию

36. На 46-м заседании 18 октября Совет принял решение провести тридцать четвертую сессию Комиссии по народонаселению и развитию 2–6 апреля 2001 года.
